

Teataja



66. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

13. september 2023

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2023/C 323/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.10979 – PROVIDENCE EQUITY PARTNERS / ROTHSCHILD & CO / A2MAC1) ⁽¹⁾	1
2023/C 323/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.11130 – SONAE / BKCF / BKSA / UNIVERSO IME / JV) ⁽¹⁾	2

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2023/C 323/03	Euro vahetuskurss — 12. september 2023	3
---------------	--	---

Kontrollikoda

2023/C 323/04	Eriaruanne 21/2023: „Algatus „Spotlight“ naistevastase vägivalga kaotamiseks: ambitsioonikas, kuid seni piiratud mõjuga“	4
---------------	--	---

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2023/C 323/05	Nimekiri keskasutustest, kelle liikmesriigid on nimetanud tegelema liikmesriigi territooriumilt ebaseaduslikult välja viidud kultuuriväärtuste tagastamisega ja direktiivi 2014/60/EL artikli 4 rakendamisega	5
---------------	---	---

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2023/C 323/06	Teade, millega muudetakse 16. veebruaril 2023 avaldatud teadet teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit mangaandioksiidide importi käsitleva dumpinguvastase menetluse algatamise kohta	10
---------------	---	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2023/C 323/07	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.11267 – SMRP / DR SCHNEIDER GROUP) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	12
2023/C 323/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.11192 – CDC / VAUBAN / CORIANCE) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	14
2023/C 323/09	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10966 – COCHLEAR / OTICON MEDICAL) ⁽¹⁾	16
2023/C 323/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.11191 – QIA / OIA / ASAAL INTERNATIONAL INVESTMENT) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	17

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.10979 – PROVIDENCE EQUITY PARTNERS / ROTHSCHILD & CO / A2MAC1)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2023/C 323/01)

21. detsembril 2022 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsiasemel veebisaidil (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32022M10979 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.11130 – SONAE / BKCF / BKSA / UNIVERSO IME / JV)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 323/02)

28. augustil 2023 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbri 32023M11130 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

12. september 2023

(2023/C 323/03)

1 euro =

Valuuta			Kurs		
USD	USA dollar	1,0713	CAD	Kanada dollar	1,4550
JPY	Jaapani jeen	157,42	HKD	Hongkongi dollar	8,3879
DKK	Taani kroon	7,4601	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8150
GBP	Inglise nael	0,85925	SGD	Singapuri dollar	1,4597
SEK	Rootsi kroon	11,8875	KRW	Korea vonn	1 422,62
CHF	Šveitsi frank	0,9561	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	20,3284
ISK	Islandi kroon	143,70	CNY	Hiina jüaan	7,8115
NOK	Norra kroon	11,4540	IDR	Indoneesia ruupia	16 462,67
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	MYR	Malaisia ringit	5,0105
CZK	Tšehhi kroon	24,605	PHP	Filipiini peeso	60,689
HUF	Ungari forint	385,08	RUB	Vene rubla	
PLN	Poola zlott	4,6600	THB	Tai baat	38,229
RON	Rumeenia leu	4,9710	BRL	Brasiilia reaal	5,2920
TRY	Türgi liir	28,8155	MXN	Mehhiko peeso	18,5691
AUD	Austraalia dollar	1,6682	INR	India ruupia	88,8260

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

KONTROLLIKODA

Eriaruanne 21/2023:

„Algatus „Spotlight“ naistevastase vägivalla kaotamiseks: ambitsioonikas, kuid seni piiratud mõjuga“

(2023/C 323/04)

Euroopa Kontrollikoda avaldas eriaruande 21/2023: „Algatus „Spotlight“ naistevastase vägivalla kaotamiseks: ambitsioonikas, kuid seni piiratud mõjuga“.

Aruanne on lugemiseks ja allalaadimiseks kättesaadav Euroopa Kontrollikoja veebisaidil <https://www.eca.europa.eu/et/publications/sr-2023-21>

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Nimekiri keskasutustest, kelle liikmesriigid on nimetanud tegelema liikmesriigi territooriumilt ebaseaduslikult välja viidud kultuuriväärtuste tagastamisega ja direktiivi 2014/60/EL artikli 4 rakendamisega

(2023/C 323/05)

Liikmesriik	Keskasutus
Belgia	Service Public Fédéral Justice / Federale Overheidsdienst Justitie Service de droit de la procédure civile et droit patrimonial / Dienst burgerlijk procesrecht en vermogensrecht Boulevard de Waterloo / Waterloolaan 115 1000 Bruxelles/Brussel BELGIA
Bulgaaria	Ministry of Culture DG Inspectorate for Protection of Cultural Heritage Al. Stamboliyski Blvd. 17 1040 Sofia BULGAARIA
Tšehhi	Ministerstvo kultury Maltézské nám. 1 118 11 Praha 1 TŠEHHI VABARIIK
Taani	Kulturværdiudvalgets Sekretariat Det Kgl. Bibliotek Søren Kierkegaards Plads 1 1221 København K Postiaadress: Christians Brygge 8, 1219 København K TAANI Tel +45 91 324566 E-post: kulturvaerdier@kb.dk https://kulturvaerdier.kb.dk/
Saksamaa	Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien Referat K 53 Köthener Straße 2 10963 Berlin SAKSAMAA E-post: osakond: k53@bkm.bund.de www.kulturstaatsministerin.de
Eesti	Kultuuriministeerium Muinsuskaitseamet Suur-Karja 23, 15076 Tallinn EESTI E-post: min@kul.ee

Iirimaa	Department of Tourism, Culture, Arts, Gaeltacht, Sport and Media Cultural Schemes Unit New Road Killarney Co. Kerry V93 A49X IIRIMAA E-post: csu@tcagsm.gov.ie
Hispaania	Ministerio de Cultura y Deporte Dirección General de Patrimonio Cultural y Bellas Artes/General Director of Cultural Heritage and Fine Arts Plaza del Rey, 1 28004 Madrid HISPAANIA E-post: secretaria.bellasartes@cultura.gob.es Tel +34 917017262
Prantsusmaa	Ministère de la Culture Direction générale des patrimoines et de l'architecture Service des musées de France Sous-direction des collections 6 rue des Pyramides 75041 Paris Cedex 01 PRANTSUSMAA https://www.culture.gouv.fr/ E-post: communication.dgpat@culture.gouv.fr Office Central de Lutte Contre le Trafic de Biens Culturels 101-103, rue des trois Fontanot 92000 NANTERRE PRANTSUSMAA E-post: secretariat.ocbc@interieur.gouv.fr E-post: sirasco-ocbc@interieur.gouv.fr Tel +33 147449853
Horvaatia	Ministarstvo kulture i medija Runjaninova 2 10 000 Zagreb HORVAATIA
Itaalia	Ministero della Cultura Segretariato Generale Via del Collegio Romano 27 00186 Roma ITAALIA Autorità Centrale: Segretario Generale E-post: sg@cultura.gov.it Tel +39 0667232002–2433 Ente di contatto Ministero della Cultura Segretariato Generale: Servizio III – Relazioni Internazionali Via del Collegio Romano 27 00186 Roma Tel +39 0667232098

Küpros	Deputy Ministry of Culture Department of Antiquities 1 Mikis Theodorakis Avenue 1097 Lefkosia (Nicosia) P.O. Box 22024 1516 Lefkosia (Nicosia) KÜPROS E-post: antiquitiesdep@da.culture.gov.cy Tel +357 22865886 / +357 22865801
Läti	Nacionālā kultūras mantojuma pārvalde Mazā Pils iela 19 Rīga, LV-1050 LĀTI Tel +371 67224519
Leedu	Ministry of Culture of the Republic of Lithuania Department of Cultural Heritage Policy J. Basanavičiaus st. 5 LT-01118 Vilnius LEEDU Tel +370 67185970
Luksemburg	Ministère de la Culture Service de la gestion et de la sensibilisation des patrimoines – Patrimoine mobilier 4, boulevard F.D. Roosevelt L-2450 Luxembourg LUKSEMBURG
Ungari	Építési és Közlekedési Minisztérium — Műtárgyfelügyeleti Hatósági Főosztály (Ministry of Construction and Transport — Inspectorate of Cultural Goods) 1077 Budapest Kéthly Anna tér 1. UNGARI E-post: mutargy@ekm.gov.hu Tel +36 17952510
Malta	Superintendence of Cultural Heritage 173, St. Christopher Street Valletta VLT 2000 MALTA Telefon: +356 2395000
Madalmaad	Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Inspectie Overheidsinformatie en Erfgoed Rijnstraat 50 Postbus 16478 2500 BL Den Haag MADALMAAD www.inspectie-oe.nl

Austria	BUNDESDENKMALAMT Hofburg, Säulensiege 1010 Wien AUSTRIA E-post: recht@bda.gv.at Tel +43 153415-850212
Poola	Ministry of Culture and National Heritage Department for Restitution of Cultural Goods E-post: drk@kultura.gov.pl E-post IMI juhtumite puhul: imi@kultura.gov.pl Tel +48 224210335 Krakowskie Przedmieście 15/17 00-071 Warszawa POOLA
Portugal	Direção-Geral do Património Cultural Palácio Nacional da Ajuda 1349-021 Lisboa PORTUGAL E-post: dgpc@dgpc.pt Tel +351 213614200 Cinemateca Portuguesa-Museu do Cinema Rua Barata Salgueiro, no 39 1269-059 Lisboa PORTUGAL Tel +351 213596200 Faks +351 213523180 E-post: cinemateca@cinemateca.pt General Directorate for Book, Archives and Libraries (DGLAB) Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas Edifício da Torre do Tombo Alameda da Universidade 1649-010 Lisboa Portugal E-post: secretariado@dglab.gov.pt Tel +351 210037100 Faks +351 210037101 Biblioteca Nacional de Portugal Campo Grande, 83, 1749-081 Lisboa PORTUGAL E-post: paragao@bnportugal.gov.pt Tel +351 217982000
Rumeenia	Ministry of Culture Direcția Județeană pentru Cultură Tulcea, str Isacsei 20, 820241 Tulcea RUMEENIA E-post: comunicare@cultura.ro Tel +40 240516072 / +40 212228291

Sloveenia	Ministry of Culture Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana SLOVEENIA
Slovakkia	Ministry of Culture of the Slovak Republic / Ministerstvo kultúry SR sekcia kultúrneho dedičstva Nám. SNP 33 813 33 Bratislava 1 SLOVAKKIA E-post: skd@culture.gov.sk Tel +421 220482414 Ministry of Interior of the Slovak Republic / Ministerstvo vnútra SR Odbor archívov a registratúr Križkova 7 811 04 Bratislava 1 SLOVAKKIA
Soome	Ministry of Education and Culture P.O. Box 29 FI-00023 Government SOOME E-post: registry.okm@gov.fi
Rootsi	Sweden Swedish National Heritage Board Riksantikvarieämbetet Box 1114 SE-621 22 Visby ROOTSI

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade, millega muudetakse 16. veebruaril 2023 avaldatud teadet teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit mangaandioksiidide impordi käsitleva dumpinguvastase menetluse algatamise kohta

(2023/C 323/06)

16. veebruaril 2023 algatas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“) artikli 5 alusel dumpinguvastase menetluse teatavate Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV“ või „asjaomane riik“) ⁽²⁾ pärit mangaandioksiidide (edaspidi „uuritav toode“) impordi suhtes.

7. septembril 2023 esitas AUTLAN EMD SL (edaspidi „kaebuse esitaja“) alusmääruse artikli 7 lõike 2a kohaselt taotluse lisada asjaomases riigis uurimisel tootel esinevate väidetavate toorainega seotud moonutuste uurimine eespool nimetatud dumpinguvastasesse menetlusse, et hinnata, kas vajaduse korral piisaks kahju kõrvaldamiseks tollimaksust, mis on madalam kui dumpingumarginaal. Selle taotluse esitas liidu teatavate mangaandioksiidide tootmisharu alusmääruse artikli 5 lõike 4 tähenduses.

Taotluse avalik versioon on olemas huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus. Teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit mangaandioksiidide impordi käsitleva dumpinguvastase menetluse algatamise teate ⁽³⁾ (edaspidi „algne algatamisteade“) punktis 5.6 on esitatud teave huvitatud isikute juurdepääsu kohta toimikule.

Käesoleva muudetakse 16. veebruaril 2023 avaldatud algatamisteadet alusmääruse artikli 7 lõike 2a kohaselt, et uurida toorainega seotud moonutusi ja hinnata, kas vajaduse korral piisaks kahju kõrvaldamiseks tollimaksust, mis on madalam kui dumpingumarginaal.“

16. veebruari 2023. aasta algatamisteate punkti 4 järele lisatakse uus punkt 4.1 järgmises sõnastuses:

„4.1. Väited toorainega seotud moonutuste kohta

Kaebuse esitaja on esitanud piisavalt tõendeid selle kohta, et asjaomases riigis võib uuritava toote puhul esineda toorainega seotud moonutusi. Kaebuse esitaja esitatud tõendite kohaselt ei tagastata mangaanimaagi ekspordilt asjaomases riigis käibemaksu. Käibemaksutagastuse vähendamine või tühistamine on loetletud alusmääruse artikli 7 lõike 2a teises lõigus ühe asjakohase toorainega seotud moonutusena. Esitatud tõendid näitavad ka, et mangaanimaagi osakaal uuritava toote tootmiskuludest asjaomases riigis ületab oluliselt 17 % künnist, nagu on sätestatud alusmääruse artikli 7 lõike 2a viiendas lõigus. HRVst pärit mangaanimaagi hinna võrdlus tüüpilistel rahvusvahelistel turgudel müüdüd mangaanimaagi

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ ELT C 57, 16.2.2023, lk 11.

⁽³⁾ ELT C 57, 16.2.2023, lk 11.

moonutamata hinnaga näitab, et Hiina toodete hinnad on alusmääruse artikli 7 lõike 2a teise lõigu alusel tüüpiliste rahvusvaheliste turgude hindadest madalamad.

Seega tuleb alusmääruse artikli 7 lõike 2a kohaselt uurida väidetavaid moonutusi, et välja selgitada, kas kahju kõrvaldamiseks piisaks tollimaksust, mis on madalam kui dumpingumarginaal. Kui uurimise käigus tehakse kindlaks muid alusmääruse artikli 7 lõikega 2a hõlmatud moonutusi, võib uurimise käigus vaadelda ka neid.

16. veebruaril 2023 avaldatud algatamisteate punkti 5 kolmanda lõigu järele tuleks lisada järgmine lõik:

„Selleks et välja selgitada, kas kohaldada alusmääruse artikli 7 lõiget 2a, kontrollitakse uurimise käigus alusmääruse artikli 7 lõike 2b alusel vastavust liidu huvidele.“

16. veebruaril 2023 avaldatud algatamisteate punkti 5.5 kahe esimese lõigu järele lisatakse uus punkt 5.5.1 järgmises sõnastuses:“

„5.5.1. Liidu huvide hindamine väidetavate toorainega seotud moonutuste korral

Juhul kui tuvastatakse alusmääruse artikli 7 lõike 2a kohaseid toorainega seotud moonutusi, kontrollib komisjon alusmääruse artikli 7 lõike 2b alusel vastavust liidu huvidele. Kui alusmääruse artikli 7 alusel tollimaksu määra kindlaks määrates otsustab komisjon kohaldada artikli 7 lõiget 2, kontrollib ta artikli 21 kohaselt vastavust liidu huvidele, võttes aluseks artikli 7 lõike 2 alusel kindlaks määratud meetmed.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kogu teave, mis võimaldab komisjonil kindlaks teha, kas see on liidu huvides, kui meetmed kehtestatakse alusmääruse artikli 7 lõikes 2a ettenähtud tasemel. Eelkõige palutakse huvitatud isikutel esitada teavet asjaomase riigi vaba tootmisvõimsuse, tooraine konkurentsitingimuste ja tarneahelate mõju kohta liidu äriühingutele. Koostöö puudumise korral võib komisjon järeldada, et alusmääruse artikli 7 lõike 2a kohaldamine on kooskõlas liidu huvidega.

Kui komisjon otsustab kohaldada artikli 7 lõiget 2, võetakse vastavalt alusmääruse artiklile 21 vastu otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete kehtestamine oleks vastuolus liidu huvidega. Liidu tootjatel, importijatel ja neid esindavatel ühendustel, kasutajatel ja neid esindavatel ühendustel, ametiühingutel ja tarbijaid esindavatel organisatsioonidel palutakse esitada komisjonile teavet liidu huvide kohta. Uurimises osalemiseks peavad tarbijaid esindavad ühendused tõendama, et nende tegevuse ja uuritava toote vahel on objektiivne seos.

Kui ei ole sätestatud teisiti, tuleb liidu huvide hindamise seisukohalt asjakohane teave esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist. Selle teabe võib esitada vabas vormis või vastates toorainega seotud moonutusi käsitleva, komisjoni koostatud küsimustiku asjaomastele osadele. Esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega. Küsimustikud on kättesaadavad huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud toimikus ja kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil:

<https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2676>“.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta
(Juhtum M.11267 – SMRP / DR SCHNEIDER GROUP)**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 323/07)

1. 31. augustil 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Samvardhana Motherson Automotive Systems Group B.V. („SMRP“, Madalmaad), mis kuulub ettevõtjale Samvardhana Motherson International Limited („Motherson Group“, India),
- Dr. Schneideri grupi (Saksamaa) autotööstuse haru.

SMRP omandab Dr. Schneideri grupi (Saksamaa) autotööstuse haru üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ja varade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Motherson Group on autoosade üleilmne tootja ja tarnija,
- Dr. Schneideri grupi autotööstuse haru tarnib siseosi ja -süsteeme, mida kasutatakse peamiselt sõiduautes.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.11267 – SMRP / DR SCHNEIDER GROUP

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.11192 – CDC / VAUBAN / CORIANCE)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 323/08)

1. 31. augustil 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Vauban Infrastructure Partners („Vauban“, Prantsusmaa), mis kuulub ettevõtja BPCE S.A. („BPCE“, Prantsusmaa) ainukontrolli alla,
- Caisse des Dépôts et Consignations („CDC“, Prantsusmaa),
- Coriance Holding („Coriance“, Prantsusmaa).

Vauban ja CDC omandavad ettevõtja Coriance üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Vauban on varahaldusettevõtja, mis on spetsialiseerunud börsivälise kapitali taristuinvesteeringutele, mis aitavad kaasa kohalike kogukondade ja nende keskkonna kestlikule arengule,
- CDC on eristaatusega Prantsuse avalik-õiguslik asutus, mille tegevus hõlmab avalikke ja üldhuvitoiminguid ning mis tegutseb ka konkurentsile avatud valdkondades,
- Coriance tegutseb peamiselt kaugkütte- ja kaugjahutussektoris Prantsusmaal ja Belgias.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

5. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.11192 – VAUBAN / CDC / CORIANCE

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

postiaadress:

European Commission

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Elteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10966 – COCHLEAR / OTICON MEDICAL)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 323/09)

1. 4. septembril 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Cochlear Limited („Cochlear“, Austraalia),
- Taani börsiettevõtte Demant A/S (Taani) kuulmisimplantaatide osakonna (Oticon Medical) sisekõrvaimplantaatidega seotud tegevus.

Cochlear omandab ettevõtte Oticon Medicali sisekõrvaimplantaatidega seotud tegevuse üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ja varade ostu teel.

Hispaania konkurentsiameti (Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia) taotlusel on koondumisasi vastavalt ühinemismääruse artikli 22 lõikele 3 üle antud komisjonile. Seejärel on taotlusega ühinenud ka Bulgaaria, Iirimaa, Itaalia, Leedu, Madalmaad, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Soome ja Taani.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Uus-Lõuna-Walesi (Austraalia) seaduste alusel asutatud äriühing Cochlear on Cochlear Groupi põhietaettevõtja. Cochlear Group pakub siiratavaid kuulmisabivahendeid kogu maailmas.
- Oticon Medicali sisekõrvaimplantaatidega seotud tegevus hõlmab sisekõrvaimplantaatide arendamist, tootmist ja müüki kogu maailmas.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10966 – COCHLEAR / OTICON MEDICAL

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.11191 – QIA / OIA / ASAAL INTERNATIONAL INVESTMENT)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 323/10)

1. 6. septembril 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 4 kohase teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Katari investeerimisasutus („QIA“, Katar),
- Omaani investeerimisasutus („OIA“, Omaan),
- Aasaal International Investment SAOC („sihtettevõtja“, Omaan).

QIA ja OIA omandavad sihtettevõtja üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- QIA on Katari riigi riiklik investeerimisfond.
- OIA on Omaani Sultaniriigi riiklik investeerimisfond.
- Sihtettevõtja on kinnine aktsiaselts (*closed joint stock company*), mis on asutatud üksnes Omaanis hotellidesse, kuurortidesse ja motellidesse investeerimiseks, nende omamiseks, asutamiseks, järelevalveks ja haldamiseks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.11191 – QIA / OIA / ASAAL INTERNATIONAL INVESTMENT

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 160, 5.5.2023, lk 1.

Postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)